

# GENDER EQUALITY COMMISSION

## *Non-exhaustive list and description of available glossaries*

### Gender Equality

- **AGENCE CANADIENNE DE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL (ACDI) and UN WOMEN**, [Lexicon of Key Terms Related to Gender Equality and Women's Economic Empowerment](#) (last update 2012).  
**Description:** Online glossary, providing the terminology relevant to gender equality in French, English and Spanish.
- **BRIDGE INSTITUTE OF DEVELOPMENT STUDIES**, **Development Gender Report No. 48**, [Glossary on Macroeconomics from a gender perspective](#), prepared by Bridge in collaboration with GTZ, Authors: Patricia Alexander with Sally Baden (2000).  
**Description:** Glossary providing a concise introduction to the key concepts relevant to macroeconomics and its applications, highlighting the gender dimensions of current economic thinking. Also indicates aspects of policy formation and evaluation where these dimensions are increasingly taken into account (42 pages).
- **COUNCIL OF EUROPE**, [Recommendation No. R \(90\) 4 of the Committee of Ministers to Member States on the elimination of sexism from language](#), adopted by the Committee of Ministers on 21 February 1990.  
**Description:** Document recommending that *"the governments of member states promote the use of language reflecting the principle of equality of women and men, and take any measures they consider appropriate with a view to: 1. encouraging the use, as far as possible, of non-sexist language to take account of the presence, status and role of women in society, as current linguistic practice does for men; 2. bringing the terminology used in legal drafting, public administration and education into line with the principle of sex equality; 3. encouraging the use of non-sexist language in the media."*

- COUNCIL OF EUROPE, [Instruction No. 33 concerning the use of non-sexist language at the Council of Europe](#) adopted by the Secretary General on 1 June 1994.  
**Description:** Secretary General's decision that sexism shall be removed from language at all levels of the Council of Europe and that using non-sexist language should be included in all Council of Europe texts, publications and audio-visual materials in accordance with the guidelines appended to the Instruction.
- EUROPEAN COMMISSION, **Glossary of Gender and Development terms**. This glossary is the third section of the "[Toolkit on mainstreaming gender equality in EC development cooperation](#)" (2004).  
**Description:** Glossary including main definitions of gender-related concepts, focusing on gender and development (6 pages).
- EUROPEAN COMMISSION-DG JUSTICE, [Gender Equality Glossary](#).  
**Description:** Online glossary.
- FEDERAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS (FDFA) AND THE SWISS CENTRE OF EXPERTISE IN HUMAN RIGHTS (SCHR), **Women's Human Rights applications for Android, Blackberry and Apple**.  
**Description:** In September 2013, the Federal Department of Foreign Affairs (FDFA) and the Swiss Centre of Expertise in Human Rights (SCHR) developed a new application for smartphones and tablets to make the texts and content of international agreements, UN resolutions and other documents relating to women's human rights more easily accessible. Women's Human Rights application is a practical tool for easy access to relevant international legal instruments as well as agreed language contained in 128 UN documents on women's human rights adopted by UN bodies. It also comprises a range of regional documents. This new innovative tool serves stakeholders as a basis for strong argumentation and allows for more coherent and efficient negotiation processes. It helps to safeguard negotiated achievements and to make further progress in the field of women's human rights and gender equality.
- FRIBOURG UNIVERSITY, [Glossaire pour un enseignement supérieur sensible au genre](#).  
**Description:** Online glossary within a framework of promoting gender sensitive teaching in higher education (French and German).
- INTERDISCIPLINARY CENTRE FOR GENDER STUDIES (izfg), University of Bern, [Glossary on maternal health with additional focus on gender issues](#), author Christina Eng (2010).  
**Description:** Compilation of terminology related to maternal health and gender which includes an appendix listing declarations, protocols, statements, conventions and relevant articles on sexual rights, reproductive rights, right to health, women's rights and human rights.

- **INTER PRESS SERVICE (IPS), [IPS Gender and Development Glossary 3rd Edition, A Tool for Journalists and Writers \(2010\)](#)**  
**Description:** Directed at journalists, containing a glossary and a chapter with troublesome terms and alternatives (88 pages).
- **INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION (ILO), [ABC of women workers' rights and gender equality \(2007\)](#)**.  
**Description:** Detailed glossary including gender concepts, as well as general labour concepts relevant to gender. This publication aims to be an accessible guide to international labour standards relevant to women workers' rights and the promotion of gender equality in the world of work, based on a wide reading of ILO documentation and consultation with numerous experts on the topics. Focusing primarily on States' and employers' obligations and workers' rights as regards equality between women and men, enshrined in the ILO's body of international labour standards, it also refers to other relevant developments and trends in international law, supranational law and national legislation and practice (221 pages).
- **[INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR MIGRATION \(IOM\), Guidelines on implementing the IOM programme policy on migrants and gender issues \(2006\)](#)**.  
**Description:** Publication contains a glossary of two pages on gender (9 pages).
- **MEDITERRANEAN INSTITUTE OF GENDER STUDIES, [Glossary of Gender-related Terms](#)**.  
Compiled by Josie Christodoulou (**August 2005**) and updated by Anna Zobnina, (**August 2009**).  
**Description:** A detailed glossary (32 Pages).
- **ORGANISATION FOR ECONOMIC COOPERATION AND DEVELOPMENT (OECD), [DAC Source Book on Concepts and Approaches Linked to Gender Equality](#) (1998)**.  
**Description:** Comprehensive glossary (80 pages).
- **ORGANISATION FOR ECONOMIC COOPERATION AND DEVELOPMENT (OECD) DEVELOPMENT CENTRE, [Wikigender](#)**.  
**Description:** Wikigender is a website initiated by the OECD Development Centre to facilitate exchange and improve the knowledge about gender equality-related issues around the world. There is a particular focus on gathering empirical evidence and identifying adequate statistics to measure gender equality. Based on the work of the OECD Gender, Institutions and Development Data Base, Wikigender aims to highlight the importance of social institutions such as norms, traditions and cultural practices that impact on women's empowerment. Glossaries related to different gender-related areas of work, including education, employment, health and violence against women are available on Wikigender.

- ORGANIZATION FOR SECURITY AND CO-OPERATION IN EUROPE (OSCE), [Glossary on gender related terms](#) (May 2006).  
**Description:** Glossary of gender-related terms, providing examples of the terms and a list of links referring to other glossaries (4 pages).
- UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (UNDP), [Gender Mainstreaming Learning and Information pack](#), (2001).  
**Description:** Information pack developed for use both as a basic resource on gender analysis and in a training setting. Developed to reflect UNDP's needs in particular, especially those of gender focal points in UNDP country offices. Pack contains some interesting references, links, exercises and suggestions for reading (134 pages).
- UNITED NATIONS EDUCATION, SCIENTIFIC AND CULTURAL OFFICE (UNESCO), [Gender mainstreaming implementation framework](#) (2002).  
**Description:** UNESCO Gender Mainstreaming Strategy 2002-2007 publication. Annex 2 contains one and a half pages of baseline definitions of key gender concepts. Main focus is on gender mainstreaming (including the history of the term "gender mainstreaming"). Source of reference for any work/publication on gender mainstreaming and provides an overview of how to conduct a gender analysis and of how to mainstream gender in the execution of programmes (18 pages).
- UNITED NATIONS EDUCATION, SCIENTIFIC AND CULTURAL OFFICE (UNESCO), [Guidelines on Gender-Neutral Language](#) (1999).  
**Description:** Publication contains examples of gender neutral language and a gender glossary of six pages (58 pages, in English and French).
- UNITED NATIONS INTERNATIONAL RESEARCH AND TRAINING INSTITUTE FOR THE ADVANCEMENT OF WOMEN (UN-INSTRAW), [Glossary of Gender-related terms and Concepts](#)  
**Description:** Glossary of gender-related terms (3 pages).

- **UNITED NATIONS ON DRUGS AND CRIME (UNODC), [Gender mainstreaming in the work of UNODC - Guidance note for UNODC staff \(2013\)](#).**  
**Description:** A guidance note for UNODC staff designed for non-gender specialists. It explains the concept of gender mainstreaming and how to do it. It also provides five gender briefs on how to gender mainstream throughout UNODC operations, namely on: 1. Gender and countering transnational organised crime and trafficking; 2. Gender and countering corruption; 3. Gender and terrorism prevention; 4. Gender and justice; 5. Gender and health and livelihoods. It also provides definitions of gender-related concepts, gender analysis, gender sensitive indicators and gender theories (112 pages).
- **UNITED NATIONS, [WomenWatch](#)**  
**Description:** WomenWatch is the central gateway to information and resources on the promotion of gender equality and the empowerment of women throughout the United Nations system, including the United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women (UN Women), the United Nations Secretariat, regional commissions, funds, programmes, specialised agencies, and academic and research institutions. Portal contains [a directory of resources on selected topics](#) including the critical areas of concern of the Beijing Platform for Action, statistics and indicators, gender mainstreaming and online clearinghouses on themes currently on the United Nations global agenda.
- **FOOD AND AGRICULTURAL ORGANIZATION (FAO), [Agri-Gender Toolkit](#).**  
**Description:** Database developed by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) in support of enhanced production and use of sex-disaggregated agricultural data. It presents examples of gender relevant questions and tables jointly developed by national statisticians and FAO, for agricultural censuses undertaken in Africa between 1993 and 2006. It contains English-French and French-English glossaries of gender-related terms (without definitions).
- **UNITED STATES AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (USAID), [Glossary of Gender Terms and Concepts](#).**  
**Description:** Glossary of 1 page.

- **WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO), [Transforming Health Systems: Gender and Rights in Reproductive Health](#). A Training Curriculum for Health Programme Managers (2001).**  
**Description:** Publication is a detailed training manual focusing on gender and health issues. It contains definitions of gender concepts related to health such as reproductive rights, sexual rights and reproductive health and explanations of general gender-related concept in areas such as education, politics, employment, economic activities, power and decision-making. Case studies from Australia and South Africa are presented (499 pages).
- **WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION (WMO), [Glossary of Key Gender Terms and Concepts](#).**  
**Description:** Glossary of gender-related terms (3 pages).

**Academic textbooks and sourcebooks (illustrative only):**

- Evans, Mary, and Carolyn Williams, eds. *Gender: the key concepts*. Routledge, 2013.
- Freeman, Marsha A., Beate Rudolf, and Christine Chinkin, eds. *The UN Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women: a commentary*. Oxford University Press, 2012.
- Georgina Waylen, Karen Celis, Johanna Kantola and S. Laurel Weldon, eds. *The Oxford Handbook of Gender and Politics*. Oxford University Press, 2013.
- Goertz, Gary, and Amy Mazur. *Politics, Gender and Concepts*. Cambridge University Press, 2008.
- Kimmel, Michael S., and Amy Aronson. *The gendered society reader*. Oxford University Press, 2010.
- Renzetti, Claire M., Daniel J. Curran, and Shana Maier. *Women, Men, and Society*. Pearson Higher Ed, 2012.

## Violence against women

- CISCOSA, UNIFEM, AECI, [La violencia hacia la mujeres en los medios de comunicación-Glosario para el uso de un lenguaje no sexista en el tratamiento periodístico de la violencia hacia las mujeres \(2007\)](#).  
**Description:** The specific objective of this publication is to sensitise journalists regarding their responsibilities when dealing with information on gender based violence (41 pages, in Spanish).
- COMMITTEE ON THE STATUS OF WOMEN, [Glossaire de la violence contre le femmes \(2007\)](#), prepared by the NGO working group on Violence against Women.  
**Description:** Glossary in French related to gender based violence terminology, including a list of harmful practices and links to useful websites (23 pages).
- DC COALITION AGAINST DOMESTIC VIOLENCE, [Commonly used terms in cases involving domestic violence](#)  
**Description:** Guide on terms related to domestic violence (7 pages).
- [Health Gender Violence](#) (website developed by WAVE and UNFPA Regional Office for Eastern Europe and Central Asia).  
**Description:** Online resource with definitions of terminology related to violence.
- INTER PRESS SERVICE (IPS), [Reporting Gender Based Violence - A handbook for Journalists \(2009\)](#).  
**Description:** Publication includes definitions and explanations of terminology linked to gender based violence, with examples and real life stories, fact checks, discussion points and a glossary in the strict sense (76 pages).
- UNITED NATIONS ENTITY FOR GENDER EQUALITY AND THE EMPOWERMENT OF WOMEN (UN WOMEN), [Glossary of Terms from Programming Essentials and Monitoring and Evaluation Section](#)  
**Description:** Online glossary of terms related to gender based violence.

### Academic textbooks and sourcebooks (illustrative only):

- Renzetti, Claire M., Jeffery L. Edleson, and Raquel Kennedy Bergen, eds. *Sourcebook on violence against women*. Second edition. Sage, 2010.